

# 所報

## IERs ACTIVITY REPORTS

### 2016年度 教育研究所 公開講演, フォーラム, ワークショップ, シンポジウムリスト

IERs Open Lecture, Forum, Workshop, & Symposium Titles & Lecturers List AY2016

(2016/4/1-2017/1/24)

Date	Title	Lecturer/Speaker
June 16, 2016	<b>Movie Preview</b> (平和研究所・教育研究所共催) 『奇跡の教室』(Once in a Lifetime) (2014)	
June 22-23, 2016	<b>Global Research Network for Liberal Arts Education Workshop</b> Doing Liberal Arts and Sciences Education: Promises and Possibilities (Main Researcher: Insung Jung)	<u>Presenters:</u> Trisha Craig, Ph.D. (Dean of Center for International and Professional Experience at Yale-NUS College, Singapore) et al. <u>Discussants:</u> Tatsuhiko Ito, Ph.D. (ICU) et al.
July 24, 2016	<b>Workshop</b> 国際バカロレア (IB) 「日本語A: 文学」のためのワークショップ (企画: 半田 淳子) 【講演】 教育と文学: 作品をどう選択し, どう読み, どう教材化するか	山田 有策 (東京学芸大学名誉教授)
August 10, 2016	<b>Annual Meeting</b> バイリンガル・マルチリンガル (BM) 子どもネット第1回学習会	<u>Presenters:</u> 中島 和子 (トロント大学名誉教授) 高橋 悦子 (日本ペルー共生協会副会長) 島田 かおる (啓明学園初等学校国際学級) 桶谷 仁美 (イースタン・ミシガン大学) 石井 恵理子 (東京女子大学)
October 24, 2016	<b>Open Lecture 1</b> 映像制作と著作権トラブル	石井 亮平 (音楽著作権アドバイザー)
October 28, 2016	<b>Open Lecture 2</b> 英語学研究の現在 ーメソッドロジーと教育の視点からー	家入 葉子 (京都大学文学研究科教授)
October 29, 2016	<b>Literacy Seminar</b> (教育学デパートメント共催) 国際教育キャリアフォーラム	<u>Facilitators:</u> 西村 幹子 (ICU教授) ウォルター・ドーソン (ICU教授) <u>Moderator:</u> 田中 真奈 (市進ホールディングス) <u>Panelists:</u> 武藤 小枝里 (インテュムコンサルティング) 深町 英樹 ((株) オリナス・パートナーズ) 佐々木 佑 (UNICEF) 石田 純哉 (NPOル スリール ジャパン) 中村 真与 (JICA) 鷹野 真利 (外務省) 筒井 清香 (UNESCOバンコック) <u>Commentator:</u> 千葉 果弘 (IERs顧問)
November 9, 2016	<b>Open Lecture 3</b> What is it and how can it be used in English language teaching?	Anne Burns, Ph.D. (School of Education, University of New South Wales, Australia)

Date	Title	Lecturer/Speaker
November 11, 2016	<b>Symposium</b> (平和研究所・教育研究所共催) 障害と平和：もう一度考える「障がい」とは 一さらなるエンパワーメントに向けてー	熊谷 晋一郎（東京大学准教授） 井上 孝代 （明治学院大学国際平和研究所研究員；名誉教授） 角田 雄彦（弁護士；東京リベルテ法律事務所） 加藤 恵津子（ICU教授） 鈴木 寛（ICU教授；ICU教会役員長）
January 24, 2017	<b>Open Lecture 4</b> ESPERANTO: Past, Present and Future	Goro Christoph Kimura, Ph.D. (Sophia University)

## 2016年度 リベラルアーツ教育のためのグローバル研究ネットワークワークショップ 「行動するリベラルアーツ・サイエンス教育－約束と可能性－」

---

2016 Global Research Network for Liberal Arts Education Workshop:

"Doing Liberal Arts and Sciences Education: Promises and Possibilities"

### Background

This workshop is organized as part of an IERS 3-yr research project entitled, "The Design of Japan's Future Private Higher Education System: Focusing on Small Liberal Arts Colleges" which aims to explore a new framework for Japanese private liberal arts institutions to promote their educational quality and international competitiveness.

In the first year (2014), the project team identified several major challenges facing small private liberal arts colleges in East Asian countries, analyzed future needs of Japanese small liberal arts colleges to improve their international competitiveness, and identified a range of policies and governance requirements and high impact strategies for successful and internationally competitive liberal arts colleges via in-depth analysis of best practices. As a result, a book titled "*Liberal arts education and colleges in East Asia: Possibilities and challenges in the global age*" was published by Springer (Jung, Nishimura, & Sasao, 2016).

In the second year (2015), the project team created the *Global Research Network for Liberal Arts Education* (GRN - <http://grnl.weebly.com/>) with our innovative partners in Asia for collaborative research on liberal arts education, carried out action research - design, develop, implement and evaluate one small-scale pilot program - in collaboration with our partner in Korea, and hosted a workshop to explore topics related to "*Practicing Liberal Arts Education: Multicultural and Multidisciplinary Approaches*" with researchers and educators working in liberal arts colleges/programs in Asia and North America.

In the third year (2016), we organized a workshop which further discussed topics related to the theme of "*Doing Liberal Arts and Sciences Education: Promises and Possibilities*" as follows.

### A Briefing on the Workshop

#### Objectives

The workshop was prepared to:

- 1) Discuss the quality of liberal arts and sciences education in terms of curriculum, teaching and learning, research and policy. Specific topics include:
  - ・ Competency-based curriculum development
  - ・ Integrating arts and sciences education
  - ・ Diversity and inclusion policies and practices
  - ・ Evidence-based policy making
- 2) Promote collaborative research and educational networking among liberal arts institutions across different regions.

### Venue

Dialogue House – 2nd Floor Meeting Room  
International Christian University (ICU)  
3-10-2 Osawa, Mitaka-shi, Tokyo 181-8585

### Dates

Thursday, June 22-23, 2016

### Host

Institute for Educational Research and Service (IERS), ICU.

### Sponsors

The Promotion and Mutual Aid Corporation for Private Schools in Japan  
International Christian University (ICU)

### Research Team Members

Insung Jung, Ph.D., Main Researcher  
Mikiko Nishimura, Ed.D., Co-Researcher  
Toshi Sasao, Ph.D., Co-Researcher  
Yasuo Shimizu, Ph.D., Co-Researcher  
Hye Gyeong Ohe, Ph.D., Co-Researcher  
Jiwak Bajracharya, M.A., Research Assistant  
Jennifer Christine C. Fajardo, M.A., Research Assistant  
Bhuwan Shankar Bhatt M.A., Research Assistant  
Sarah Sanderson M.A., Research Assistant  
Risa Kariu, Research Assistant

### **Program**

#### ***Day 1 (June 22, Wednesday) – Dialogue House Seminar Room (203-204)***

#### **Theme 1. Integrative Approaches to Curriculum Development** *Chair: Insung Jung*

- 9:00 – 9:30 Registration
- 9:30 – 10:00 Welcome message (ICU President Prof. Junko Hibiya)  
Introduction of the Project and Workshop (Chair)
- 10:00 – 11:00 Session 1: The Week 7 Learning Across Boundaries: Innovative  
Pedagogy at Yale-NUS (Video Conferencing)  
Presenter: Trisha Craig (Yale-NUS College, Singapore)
- 11:00 – 12:00 Session 2: “Big Questions” Courses at Amsterdam University College (AUC)  
Presenter: Marco de Waard (AUC, the Netherlands)

**Theme 2. Diversity and Inclusion** *Chair: Mikiko Nishimura*

- 13:30 – 14:30     Session 3: Policies and Practice for Diversity and Inclusion in Asian University for Women (AUW)  
Presenter: Andrea D. Phillott (AUW, Bangladesh)  
Discussant: Allen Kim (ICU)
- 14:30 – 15:30     Session 4: Policies and Practice for Diversity and Inclusion in Landmark College  
Presenter: Adrienne Major (Landmark College, USA)  
Discussant: Hiroyuki Kose (ICU)

**Theme 3. Evidence-based Policy Making 1** *Chair: Mikiko Nishimura*

- 16:00 – 17:00     Session 5: Active Learning for Global Citizenship and Roles of Liberal Arts Education in the 21stC: Based on Self-Reports of Students in Japan and the USA  
Presenter: Reiko Yamada (Doshisha University, Japan)  
Discussant: Kazuo Kuroda (Waseda University, Japan)
- 17:00 – 17:30     Wrap-up (Chair)

**Day 2 (June 23, Thursday) – Dialogue House Seminar Room (203-204)**

**Theme 3. Evidence-based Policy Making 2** *Chair: Toshi Sasao*

- 09:30 – 10:30     Session 6: Research to Support Planning, Decision-Making, and Teaching and Learning (Video Conferencing)  
Presenter: Jennifer Rachford (Pomona College, USA)
- 10:30 – 11:30     Session 7: Residential Liberal Arts Education at Yonsei University: Accomplishment and Future Policy Directions  
Presenter: Kyoung Mee Chung (Yonsei Univ., Korea)
- 11:30 – 12:30     Concluding session: Review of Book Proposal “Doing Liberal Arts and Science Education: Global Case Studies” and Future Collaborative Research Plan (Mikiko Nishimura & Insung Jung)
- 12:30                Closing

Presenters

- Dr. Trisha Craig, Dean of our Center for International and Professional Experience at Yale-NUS College, Singapore
- Dr. Marco de Waard, Lecturer in English and Comparative Literature at Amsterdam University College, the Netherlands
- Dr. Andrea D. Phillott, Professor of Biological Sciences and Co-Director of Center for Teaching and Scholarship, Asian University for Women, Bangladesh
- Dr. Adrienne Major, Academic Dean & Dean of the School of Arts & Humanities, Landmark College, USA

- Dr. Reiko Yamada, Professor of Education and Culture, Doshisha University, Japan
- Dr. Jennifer Rachford, Director of Office of Institutional Research, Pomona College, USA
- Dr. Kyoung Mee Chung, Associate Dean of Academic Affairs, University College, Yonsei University, Korea

#### Discussants

- Dr. Tatsuhiko Ito, Professor of Music and Dean of College of Liberal Arts, ICU, Japan
- Dr. Allen Kim, Associate Professor of Sociology, ICU, Japan
- Dr. Hiroyuki Kose, Professor of Biology and Associate Dean (in charge of Student Learning), ICU, Japan
- Dr. Kazuo Kuroda, Professor and Dean of Graduate School of Asia-Pacific Studies, Waseda University, Japan

鄭仁星

JUNG, Insung

## 国際バカロレア (IB) 「日本語 A : 文学」のためのワークショップ

Workshop for 'Japanese A: Literature' of International Baccalaureate Education (IB)

2016年7月24日(日) 10時から16時30分まで、以下の通り、国際バカロレア「日本語 A : 文学」に関するワークショップを開催した。当日は、午前中が東京学芸大学名誉教授の山田有策氏による講演で、午後は2時間ほど5つのグループに分かれてのワークショップを行い、その後、全体会でワークショップでの話し合いの結果を共有した。今回のワークショップは事前申込の形を取り、参加者には午後のグループを一つ選んでもらい、課題作品を読み議論に参加することが課せられた。また、各グループにはリーダーが1名おり、ディスカッションをリードするとともに、全体会での報告をお願いした。グループワークの効率を考え、参加者は30名で限定したが、実はもっと多くの参加希望者がいた。山田氏の講演は、近現代小説の口語文体がどのように誕生したかに始まり、「日本語 A : 文学」の学習者向けの教材選びのポイントや、小説をどう読み込んで教材化していくかについて、具体的に説明され、参加者には大変に好評であった。今後も読書会や勉強会を開いて欲しいとの要望が多かった。

講演：10時～12時

「教育と文学：作品をどう選択し、どう読み、どう教材化するか」

講師：山田有策先生（東京学芸大学名誉教授）

グループワーク：13時～15時

グループA：夏目漱石『坊ちゃん』・太宰治『津軽』

グループB：志賀直哉『和解』・幸田文『おとうと』

グループC：夏目漱石『三四郎』・安部公房『砂の女』

詩集グループ：島崎藤村『若菜集』・萩原朔太郎『月に吠える』

谷川俊太郎『二十億光年の孤独』

歌集グループ：石川啄木『一握の砂』・俵万智『サラダ記念日』

全体会：15時15分～16時30分

「各グループからの報告」

半田 淳子

HANDA, Atsuko

# バイリンガル・マルチリンガル (BM) 子どもネット第1回学習会

Bilingual/Multilingual Child Network (BMCN) First Annual Meeting, 2016

日 時：2016年8月10日（水）11時～17時

場 所：国際基督教大学ダイアログハウス 1階食堂および2階国際会議室

後 援：ICU教育研究所

参加者：98名（参加者の所属はNPO／自治体の学習支援グループ、教育委員会、大学、公立・私立学校、インターナショナルスクール、海外補習授業校、自治体行政関係者、臨床心理クリニック等；海外からの参加者約15名）

会の概要：

1. 話し合い・語り合いランチ：11時半～13時 於ダイアログハウス1階食堂Aエリア  
自由に昼食をとりながら親睦をはかった。
2. 学習会：13時～17時 於ダイアログハウス2階国際会議室  
第一部、第二部の2部構成で行われた。第一部では趣旨説明ののち、国内教育機関から2件、海外教育機関から1件のBM児教育実践報告と問題提起、地方自治体による家庭支援状況調査の報告1件が行われた。第二部では、「啓蒙活動」「ガイドライン作成」「行政との連携」「学齢期別（幼児、小学児童、中・高校生徒）」の6つのワーキンググループにわかれての話し合いが行われた。

## 学習会プログラム

第一部	13:00-13:15	(1) 趣旨説明・問題提起	中島 和子
	13:15-13:45	(2) 現場の声を聞く 「スペイン語コミュニティにおける実践—国内における取り組み」	高橋 悦子
	13:45-14:15	「多言語の子どもたちの教育を支える —国際児1年生のための取り組み」	島田 かおる
	14:30-15:00	「海外のBM教育の実態—米国ミシガン州の場合」	桶谷 仁美
	15:00-15:30	「BM幼児家庭への子育て支援—国内の地域における取り組み」	石井 恵理子
第二部	15:45-16:00	四谷ゆいクリニックの紹介 (阿部 裕医院長、田中 ネリダ臨床心理士)	中島 和子
	16:00-17:10	6つのワーキンググループに分かれての話し合い	参加者全員
	17:10-17:30	各グループの発表とまとめ	中島 和子

## 学習会第一部の発表要旨

趣旨説明・問題提起

「バイリンガル・マルチリンガル子どもネット (BMCN) について」

中島 和子（トロント大学名誉教授）

「バイリンガル・マルチリンガル子どもネット」(BMCN) は、複数言語環境に育つ子ども（以降BM児と呼ぶ）を「日本語も○○語もできる子」と前向きに捉えて、グローバル時代が必要とするバイリンガル・マルチリンガル人材の育成を目的とした保護者・教員・指導員・研究者・ボランティア等の組織である。BM児の場合、家で話すことと家の外で話すことが異なる、あるいは家で話す言語が父親と母親で異なるというような家庭言語環境、また学齢期における国を越えての転校などの教育的背景が要因となって、年齢相応の言語能力が育たなくなることがある。一時的リミテッド状況とは、このように1つ以上の言語に触れて育つ過程で、どの言



語も年齢相応のレベルに達しない一時的な状況を意味する。実際問題としては、子どもの年齢によって、さまざまな現象が現れる。2・3歳では「話し始めるのが遅い」、「親にも通じないコトバを話す」、4歳になると文字に興味を持ち始めるのが遅く「文字習得のレディネス」が育たない、小学校に上がると「文字を覚えるのが遅い」、3・4年になると「読み書きの基礎がしっかりしないため授業参加が難しい」、5・6年から中学にかけては「抽象的な思考が不得手」というような状況が、その実例である。前述したように、あくまでも一時的なものであり、環境が変われば解消するものであるにもかかわらず、特別支援教室に送られるBM児が国内外において後を絶たない。機能的な障害とは異なり、多言語環境で育つ健常児の問題であることをまず保護者、そして子どもを取り巻く医師・看護師・保育士・教師・指導員・ボランティアなどが正しく理解することが肝要である。

## 現場の声を聞く

### (1)「スペイン語コミュニティにおける実践—国内における取り組み」

高橋 悦子（日本ペルー共生協会副会長）

発表者は外国人児童生徒の教育相談員としてスペイン語圏の人たちのための教育支援活動（NPO）をしている。このような活動に必要な知識は日本語、母語、発達に関すること、コミュニケーション、また異文化間教育学の考え方などである。7年間開催しているY市のプレスクールは小学校入学前の外国にルーツを持つ子どもを対象に特別な指導案を作成して11月～3月までの間に実施。実施に当たって保護者に対しては、前もって『学校に必要な情報は提供して対応』という趣旨の書類にサインを依頼する（その後ほかの教育機関や支援機関につなぐ必要が生じるケースがある為）。さらに開始時および終了時には日本語と母語の語彙チェックテストを実施しており、ほとんどの幼児が日本語だけではなく母語の語彙も増加することを確認している。

集団の中の子どもの様子から発達上の問題について気づく事が多いが、その具体例を4つ挙げる。(1) 集団活動に参加することにより保護者自身、あるいは指導教師が相談の必要性を感じたケース、(2) 母語でのカウンセリングで相談の必要性を指摘されたケース、(3) 当初より保護者から相談があり教育委員会から見学に来た後検査を行い、特別支援教室に行くことになったケース、(4) 幼稚園で支援教室にいたが、子どもの活動の様子から小学校からは普通教室に通学することになったケースなど。

今後の課題は、個人では問題解決に限界があり複数の目で考える必要があることを踏まえたうえで、以下の通りである。

- ① どのような評価方法を使用して子どもの現状を知ればよいのか。
- ② 保護者に情報を伝えるためには何をすればいいのか。
- ③ このような現象を一般の人に理解してもらうためにはどうすればよいのか。

### (2)「多言語の子どもたちの教育を支える —国際児1年生のための取り組み」

島田 かおる（啓明学園初等学校国際学級 日本語担当）

啓明学園は全体の3割程度を、帰国、国際結婚家庭、在日外国人家庭の子どもたちなど多言語環境の子ども達とする私立学校で、発表者は小学生に長く日本語指導をしてきた。近年、途中編入の他に国際環境にある子どもたちの1年生入学、また多言語環境の上に発達の問題をもつ子どもたちの編入が目立っている。多言語環境にある場合、1年生児の日本語での読み書き習得の遅れは取り返しが難しく、その後ダブルリミテッド状況に至る大きな要因になる。幼児期からの語彙の少なさ、終わることのない漢字学習と漢字テストの語彙の難しさ、音訓読み変化による漢字熟語の読みと意味の理解に関する問題は、会話の流暢さに隠れて、1～3年生へと雪だるま式に膨らんでいく。そこで、日本語での学習能力と自尊心をサポートするために、入学・編入時の語彙能力検査、保護者への言語環境調査、国際家庭への日本語での学習に備えるためのガイドラインの提示、

1 年時の国語算数の時間の国際学級での取り出し個別指導の強化、漢字テストへ事前対応補助、また、早期の音韻感覚の耕しと特別支援の要素を含めたゲームの会など、さまざまな工夫をして指導している。

### (3)「海外のBM教育の実態」

桶谷 仁美（イースタン・ミシガン大学, USA）

ミシガン州は、米国中西部に位置する自動車産業が盛んな州である。そのため、日系企業が500社近く存在し、日本語関連の教育機関も様々であると同時に、そこに通う子どもたちの家庭言語環境も一様ではない。日本語で教育が行われている機関は、在外教育施設である補習授業校を始め、現地の日本語・英語での双方向イマージョンスクールなどがある。また、ミシガン州では、現地校の K-12（幼稚園年長から高校3年生）のレベルにおいて、日本語が教科としても教えられている。

本発表では、多様な背景やニーズを持つ学習者がいる中、今回の会立ち上げのテーマである「グローバル時代が必要とするバイリンガル・マルチリンガル人材育成」のための一つのカギとして、「親」への支援の大切さを示し、それにまつわる活動の紹介を行った。

### (4)「BM幼児家庭への子育て支援—国内の地域における取り組み」

石井 恵理子（東京女子大学）

BM幼児家庭の子育て支援に関して、横浜市国際政策課および横浜市国際交流協会による3つの調査と調査報告会から見えたこと、また、さいたま市で活動するボランティアグループ（地球っ子クラブ2000）の親子参加型活動をもとに、幼児期の子どもの学びを促す働きかけの重要性について、分析・報告を行った。

横浜市での調査からは、乳幼児を抱えた外国人市民に、情報や周囲とのつながりの不足、子どもの居場所づくりや相談の場に関する要望が高く、子育て支援と日本語支援の連携の必要性が示された。極めて多様な意見が出され、多くの問題点が指摘されたが、一方、発達に問題があると思われる子どもに関わる問題や取り組み等については、全くその実態や当事者からの声が拾えていない。そのことこそが、そうした親子の問題が認識・共有されにくく、対応がなされないという根本的な問題の表れであると考えられる。

地球っ子クラブの実践からは、皆で集中して体験する楽しい活動に親も巻き込むことで、ともに活動する楽しさ、集団での学びへの導きとなることが確認された。こうした活動は家庭内で質的に多様な言語活動や体験を取り入れることを親が意識し、子どもの発達を多面的にとらえることにつながるものと考えられる。

## 学習会第二部「ワーキンググループ（WG）に分かれての話し合い」

### (1) WG1【啓蒙活動】

啓蒙活動にあたっては①保護者②幼稚園教諭・保育士③学校教員④教育委員会の四者を対象としたい。啓蒙用小冊子（パンフレット）には、「子どもの情緒のため」「健全なアイデンティティ形成のため」「親子のきずなである母語を大切にしてください」などのキーワードを含めるとよい。コンテンツは、問題がわかっているがどうしてよいかわからない親のために母語を継承した成功例を載せるなど、工夫が必要である。小冊子のほかのメディアとしてリーフレットやカード、フェイスブックなどのオンラインによる活動、母子手帳の活用も考えられる。

医療、教育、政治のそれぞれの分野で信頼されている、権威のある先生方から力添えを仰ぎ、また文化庁、厚労省に協力を求めることで啓蒙の効果をあげたい。課題は資金をどこに求めるかである。（文責 鈴木 庸子・真嶋 潤子）

## (2) WG2【質問紙・ガイドラインの開発】

現場の教員が多言語・多文化を背景に持つ子どもたちの発達障害に気づけるような学習面・行動面のチェックリストがあると、時間を失うことなくそれぞれの子どもたちの教育的ニーズに合った指導や支援につなげることができる。また、学校や保護者が子どもの言語習得や発達について「違和感」を感じた時、どこに相談しどのような手順で本人に合った指導や支援につなげるか、また家庭や学校でどのように子どもを支えていくか、どのように保護者の理解を得るかなど、分かりやすく示されたガイドラインが必要である。具体的なガイドラインの内容として次のリストを作成した。「多言語・多文化を背景に持つ子どもたちのための学習面、行動面のチェックリスト」「子どものことばと行動の実態把握＝言語習得の課題＋発達の課題の両面から把握できるチェック項目（言葉の問題か発達の問題か双方向で見立てを誤るケースがあるので）」「学校・保護者向けに支援の流れが分かるフローチャート」「外国人保護者向け発達障害ガイドブック」「発達障害についての理解」「利用できる社会的資源情報」「相談機関（療育相談・教育相談・多言語相談）」「多言語で対応する医療機関」「特別支援教育（特別支援教室・特別支援学校・療育手帳・就労支援）」「子どもの特性に合った家庭での関わり方」「学校、支援者向け啓発資料（多言語・多文化を背景にもち発達障害をあわせもつ子ども達への指導と支援の方策について）」など。ほかに、転入時の聞き取り／質問票、具体的な聞き取りの方法について話し合った。（文責 島田 かおる）

## (3) WG3【行政機関との連携】

参加者が関わりを持つ神奈川県座間市・川崎市・横浜市、千葉県千葉市、群馬県伊勢崎市・大泉町、大阪府豊中市の行政機関の対応などについて情報交換を行った。行政機関に期待する役割は、外国につながる人々の状況の把握とその人々に必要な情報提供を行うことである。現状では自治体によって状況は様々だが今後整備されることを期待する。アメリカのミシガン州をはじめ海外行政機関では他国からの移住者の子ども達を「グローバル人材」として国の宝だという考え方をしている。日本の文部科学省がそうした姿勢を打ち出してきた点は評価できる。保護者による母語保持の努力を国が支援することも重要である。（文責 石井 恵理子・桶谷 仁美）

## (4) WG4-1【幼児期】

日本生まれだが、幼児期を家庭内、コミュニティ内でのみ生活し、日本語ゼロの状態ですぐに小学校に入学した場合、日本語ができず集団行動ができないという理由から言語発達が疑われることがある。このため就学時検診で、保護者にプレスクールや保育園の情報を伝えることが必要である。

幼児への母語指導、保護者への啓蒙のためには、絵本の読み聞かせが効果的である。実践例として「絵本を使った指導」「親子での読み聞かせ参加」「母語での読み聞かせ」「読後感を言わせる（書かせる）」「国際教室の図書の貸し出し」などが紹介された。問題の解決策として「ブックスタートを各言語で作成する」「1歳児検診・3歳児検診時に、パンフレット等を渡して保護者に母語の大切さについて啓蒙する」「乳幼児に対する市の講座などに通訳をつける」「バイリンガル子育てをした保護者の話を聞く機会を設ける」などが挙げられた。また、検診で発達に疑いがあると判断されるケースが増えているが、機能的な問題か言語の問題かの判断が難しい。看護師、保護者の両者に対して啓蒙が必要である。（文責 高橋 悦子）

## (5) WG4-2【小学校】

参加者は横浜、愛知、大阪、スペイン、スイス、アメリカ、台湾など、国内外の学校や地域で実際に支援に携わっている人たちで、目の前にいる子どもたちの言語発達における悩みや問題、またその支援方法について事例の共有が行われた。例として、「家庭言語がマレー語と英語、学校では日本語の環境にいる小学1年生児童

で、日本語がなかなか覚えられず、文字と音が結びつかないケース」や「海外の国際結婚家庭児で4言語を学習しているがどれも不十分で、補習校もやめてしまったケース」などが出された。後者について参加者から「進級制度のある補習授業校の問題」、「保護者の理解が不十分である」というような指摘があり、これに対してグループに参加した専門家から「言語を1つに絞ったら、必ずしも問題が解決するわけではない」、「家庭と学校が協力して、ことばへの接触量が一番増える方法を考えるとよい」などというアドバイスがあった。それをサポートするような事例として、「低学年時に母語のスペイン語と学校言語の日本語の両方が不十分であったが、保護者と日本語担当教員とが連携して、それぞれの言語での語りかけや読み聞かせなどを徹底して行ったことにより、1年後に2言語ともにかなりの伸びが見られたケース」などが、実際の音声発話の文字化データとともに示された。(文責 櫻井千穂・中島和子)

#### (6) WG4-3 【中高生】

言語発達においては幼児期が大切なようだが、中高生の時期にリミテッド状況にある場合はどのような対応方法があるのかについて話し合った。大阪、愛知、浜松の公立高校、東京の私立学校、カリフォルニアの参加者から、普通高校でサポートする例、定時制高校でサポートする例、中学からサポートする例が紹介された。小学校のDLAの調査においては、日本語の点数から学習障害を疑う例があるが、母語の面も合わせて判断すべきであるとの提言に対し、専門家からWISC（知能テスト）で「認知・パフォーマンス・ワーキングメモリ・処理速度」などの項目を調べて必要なケアを洗い出すが、ワーキングメモリが低い場合はケアしても効果が上がらないことが分かっているとの情報提供があった。また、中学三年生から高校生向けのDLA開発の希望が出された。このようなアセスメントツールが未発達であること、医療と教育の連携がないことも問題点であるという指摘があった。(文責 山下 一校)

#### 参考文献・参考ウェブサイト

- Adelson, V., Geva, E., & Fraser, C. (2014). *Identification, Assessment, and Instruction of English Language Learners with Learning Difficulties in the Elementary and Intermediate Grades: A guide for educators in Ontario school boards* (Updated March, 2015).
- 愛知県プレススクールマニュアル  
<http://www.pref.aichi.jp/soshiki/tabunka/0000028953.html> (日本語)  
<http://www.pref.aichi.jp/uploaded/attachment/16364.pdf>  
<http://www.pref.aichi.jp/uploaded/attachment/16365.pdf> (ポルトガル語版) (愛知県で開発)  
<http://www.pref.aichi.jp/uploaded/attachment/16366.pdf> (スペイン語版) (高橋悦子開発)
- Armon-Lohen, S., de Jong, J., & Meir, N. (2015). *Assessing Multilingual Children: Disentangling Bilingualism from Language Impairment*. UK: Multilingual Matters.
- Bedore, L.M., & Pena, E.D. (2008). Assessment of Bilingual Children for Identification of Language Impairment: Current Findings and Implications for Practice. *Bilingual. The International Journal of Education and Bilingualism*. Vol. 11, No. 1. 1-29.
- 地球っ子クラブ2000 (2007) 『～話そう！遊ぼう！知り合おう！～親子の日本語活動集』
- 地球っ子クラブ2000 ホームページ <http://chikyukkoclub2000.com/index.html>
- Clay, M. (1985). *The early detection of reading difficulties* (3rd ed.). Portsmouth, NH: Heinemann.
- Cloud, N. (1994). Special education needs of second language students. In Genesee, F. (Ed.) *Educating Second Language Children*. Cambridge University Press.
- Collier, C. (2002). *Separating Difference from Disability: Assessing Diverse Learners* (2nd ed.).

- Cross Cultural Developmental Education Services, Ferndale, WA.
- カミングハム 久子 (1988)『海外子女教育事情』新潮選書
- Cost Action ISO804. (2011). *Questionnaire for Parents of Bilingual Children*. [http://www.bi-sli.org/files\\_members/background-questionnaires/COST\\_Questionnaire\\_Short\\_English.pdf](http://www.bi-sli.org/files_members/background-questionnaires/COST_Questionnaire_Short_English.pdf).
- Cummins, J. (1984). *Bilingualism and special education: Issues in assessment and pedagogy*. Clevedon, UK: Multilingual Matters.
- ESL/ELD Resource Group of Ontario. (2011). *English Language Learners: School-Based Considerations Prior to Referral for Psychological Assessment*. Revised June 2011.
- Farnsworth, M. (2016). Differentiating second language acquisition from specific learning disability: An observational tool assessing dual language learners' pragmatic competence. *Young Exceptional Children*, 15, 33-45.
- Genesee, F. et. al. (2004). *Dual language development and disorders: A handbook on bilingualism & second language acquisition*. Baltimore, Maryland: Paul H. Brooks.
- 飯高 京子ほか (2011)『地域リハビリテーション』特集 <外国語を使う家庭の子どもの発達と障害> 三輪書店
1. 飯高 京子「外国語を話す家庭の子どもの発達と障害」906-910.
  2. 築樋 博子「集住地域における外国人の子どもの幼児期の課題とプレスクール」911-915.
  3. 内海 由美子「子どものセーフティネットとしての大人のネットワーク—外国人散在地域である山形県の取組から」916-919.
  4. 島田 かおる「多言語環境と学習困難を抱えて移動する子どもたちへの支援—三か国語と「読み書き障害」を超えて」920-923.
  5. 中島 和子「外国語で話す家庭で育つということ—カナダの子育て体験を踏まえて」925-927.
- 海外子女教育振興財団 (2014)「母語の大切さをご存知ですか?—海外での日本語の保持と発達—」海外子女教育振興財団
- 加藤 真一・島田 かおる他 (2006)「帰国子女教育の現場から—時的ダブルリミテッド・セミリンガル現象からの脱出」第7回母語・継承語・バイリンガル教育研究会資料集 45-73.
- 公益財団法人横浜国際交流協会 (2015)『2014 (平成26) 年度横浜市委託事業日本語学習コーディネート業務 横浜で生活する就学前の外国人親子のための日本語学習支援・子育て支援調査報告書』
- 公益財団法人横浜国際交流協会 (2016)『2015 (平成27) 年度横浜市委託事業日本語学習コーディネート業務 就学前の子どもと親の支援に関する取組調査・報告会—外国人親子の日本語学習支援子育て支援事情—』
- 李 節子ほか (2014)『保健の科学』特集 <在日外国人の母子保健> Vol. 56. 杏林書院
1. 李 節子「これからの多文化共生社会における母子保健のあり方」
  2. 南谷 かおり「外国人母子の医療ニーズ—国際診療の現場から—」
  3. 呉 小玉「地域に暮らす中国人母子の健康ニーズと看護支援のあり方—異文化共生の視点から—」
  4. 櫻井 緑「外国人母子の居場所づくりの取組」
  5. 花崎 みさを「『FAH (フレンドシップアジアハウス) こすもす』での外国人母子への支援」
  6. 小島 祥美「フラジル学校における学校検診の試み」
  7. 新田 祥子「日本における親外国人の執政動向の分析—1987~2012年の調査から」
- リミテッド相談室ウェブサイト <http://harmonica-cld.com/double-limited>
- Lock, R. H., & Layton, C. A. (2002). Isolating intrinsic processing disorders from second language acquisition. *Bilingual Research Journal*, Vol. 26, Issue 2 (Learning Disabilities Diagnostic Inventory, LDDI). 383-394.



- MacCoubrey, S. J., Wade-Woolley, L., Klinger, D., & Kirby, J. R. (2004). Early identification of at-risk L2 readers. *The Canadian Modern Language Review*, 61, 11-28.
- Munoz-Sandoral, F.A., Cummins, J., Alivarado, C. G., & Ruef, M. L. (1998). *Bilingual Verbal Ability Tests*. Riverside Publishing.
- 中島 和子 (2016) 『バイリンガル教育の方法—12歳までに親と教師ができること』 完全改訂版 アルク
- 日本ペルー共生協会 (2015) 『2009年度~2014年度 大和市プレスクール実施報告書』
- Paradis, J., Emmerzael, K., & Duncan, T. S. (2010). Assessment of English language learners: Using parent report on first language development. *Journal of Communication Disorders*, 43, 474-497.
- 劉 郷英・川上 貴美恵・中田 照子 (2013) 「日本における多文化・多言語環境に育つ外国人幼児の言語発達の実態と学習支援の現状と課題に関する検討—B県A市におけるプレスクール事業の取組を中心に—」 福山市立大学 教育学部研究紀要 Vol.1, 123-133.
- Wong Fillmore, L. (1990). Now or later? Issues related to the early education of minority group children. In Harris, C. (Ed.) *Children at Risk*. (pp. 110-133). NY: Harcourt Brace Jovanovich.
- 矢沢 悦子・高橋 悦子 (2015) 「実践報告：大和プレスクール『にほんごひろば』—小学校入学前の多様な言語背景を持つ子どもたちへの就学前教育・保護者支援」『異文化間教育』第41号, 16-31.

鈴木 庸子  
SUZUKI, Yoko

# リベラルアーツ教育のための新任教員向けファカルティ・ディベロップメントプログラムのデザインと実施

Design and Implementation of a New Faculty Development Program for Liberal Arts Education

## Project Overview

This project aims to design, implement and evaluate a new faculty development program for liberal arts education. The program will be designed for three modes: blended, online, and mobile. It will target new faculty, part-time lecturers (PTL) and teaching assistants (TA) who need guidance and support in their management of new tasks. Ultimately, the project's goal is to help the participants increase their competencies as teaching staff at a liberal arts college. This is a two-year project from July 1, 2016 until June 30, 2018.

The program includes teaching strategies, communications, and innovative media/ technologies in accord with the key values of liberal arts education. It will highlight effective and appealing teaching strategies in accord with the key values of liberal arts education: critical and creative thinking, problem-solving, ethical and moral approaches, and community services. In addition, the project will focus its effort on empowering new faculty, PTL, and TA's with communication in English, and the integration of innovative methods and technologies such as Moodle, M-learning, active learning, open education resources (OER), and interdisciplinary team teaching.

This goal aligns itself with the mission and vision of the International Christian University (ICU), a small liberal arts college in Tokyo, Japan that aims to cultivate students from diverse cultural and linguistic backgrounds to study and live together harmoniously in order to become responsible global citizens and contribute to the world peace.

## Project Objectives

Our new faculty development program will enable participants to:

- 1) Develop a better understanding of the core values of liberal arts education in relation to their respective subject areas.
- 2) Apply a systematic / systemic instructional design model in developing a syllabus, which integrates innovative teaching methods and technologies for liberal arts education.
  - ① State learning objectives that promote the key values and approach of liberal arts education in their courses.
  - ② Select effective teaching methods to achieve such learning objectives (e.g., interdisciplinary team teaching, small group discussions, active learning, etc.).
  - ③ Integrate both old media and advanced digital technologies (e.g., Moodle, Handouts, PPTs, mobile-learning, OER, MOOCs, videoconferencing, etc.) in their courses.
  - ④ Develop effective English communication skill in a bilingual teaching and learning environment.
  - ⑤ Devise learning assessments to evaluate the achievement of learning.

- 3) Balance professional responsibilities (teaching, research, and social and administrative services) and personal well-being while working in a small liberal arts college.

## Project Team

- Leader: Prof. Insung JUNG
- Co-Investigators: Profs. Toshiaki SASAO, Mikiko NISHIMURA, and Allen KIM
- Research Assistants: Jennifer Christine Clasara Fajardo, Sarah Sanderson, Ken Morimoto, Naoki Hatta
- Internal Advisers: Dr. Paul Wadden, CTL Director and staff, APC Director
- External Advisers: Profs. Katsuaki Suzuki (Kumamoto University), and Jill Grigsby (Pomona College)

## Project Procedure

We adopt the ADDIE model, a macro instructional design model, which allows a systematic cycle of analyzing, designing, developing, implementing and evaluating/revising in a new faculty development (FD) program development. In 2016, we carry out Analysis, Design and Development activities, and in 2017, we will focus on Implementation and Evaluation/Revision activities.

- At the **Analysis** stage, the project team, in collaboration with CTL, will analyse learners and program content based on the needs of new faculty/PTL/TA and the institution. Needs assessment surveys and individual and focus group interviews are conducted with old/new faculty and policy makers.
- At the **Design** stage, the project team, in collaboration with CTL, will design program details including content, materials, activities, strategies, media/technology, online and mobile components.
- At the **Development** stage, the project team, in collaboration with CTL, will develop blended (face-to-face program with online technology integration), online (using Moodle), and mobile modules.
- At the **Implementation** stage, CTL will implement the orientation program in three different modes to new faculty/PTL/TA.
- At the **Evaluation** stage, the project team, in collaboration with CTL, will evaluate the results of the program, assess the achievement of the objectives, identify weaknesses and strong points of the program, and revise the program based on the evaluation results. External reviewers will be invited at this stage.

## Project Briefing: New Faculty Development Needs Assessment

The project team conducted needs assessment to identify specific needs of a new faculty development program.

- 1) Interviews: Focus group and individual interviews were carried out between August 22 and September 24, 2016. In total, 28 ICU members (4 top administrators, 4 general staff members



and 20 professors and instructors). Initial questions for the interviews included:

- Introductory question:
  - What comes to your mind when you think of your first year at ICU?
  - What was your first year at ICU like?
  - Did you face any challenges teaching at ICU?
    - Probe: What would have helped you? How did you solve that problem?
- Engagement question:
  - When did you feel that you could have used more assistance or advice from other faculty and staff members?
  - What specific challenge did you face at ICU and how did you address it?
- Main question:
  - If you could go back and start your time at ICU again, what kind of training would you include?
  - If you were to create a FD program, what would you include?
  - How would you evaluate the current faculty development program?
  - What would you like to see in a new faculty development program?
- Ending question:
  - How could the FD programs be effectively delivered?
  - What kind of faculty orientation program do you prefer?
    - Probe: (Give options, ask them to elaborate)
- Gratitude – Thank participants for their participation.

2) Survey: Based on the results of these interviews, an online survey was developed and distributed to all the teaching and general staff members of ICU between October 1 – 24, 2016.

鄭 仁星

JUNG, Insung

# リテラシー研究会

Literacy Seminary

## 1. 活動記録 (2015.12月～2016.10月)

日時	タイトル
2015年12月26日 (教育研究所共催公開フォーラム)	<b>持続可能な開発目標 (SDGs) と教育</b> <b>(Sustainable Development Goals and Education 2030)</b> 山口 忍 (外務省国際協力局地球規模課題総括課 ICU93院卒) 荒川 奈緒子 (JICA 人間開発部基礎教育グループ ICU98卒) 北村 友人 (東京大学大学院教育学研究科) 千葉 果弘 (ICU 教育研究所顧問)
2016年3月19日 (土曜リテ研)	<b>インドネシアの観光開発地域における言語利用と役割認識</b> <b>ーバリ島バヤンガンの高校生に着目してー</b> <b>(Language use and role in Indonesian touristy area:</b> <b>Focusing on high school students in Bali, Payangan)</b> 岸本 紗希 (東京大学大学院教育学研究科 修士課程 ICU14卒) <b>ラオスタディーツアー報告 (Report on Lau Study Tour 2015)</b> ディンセ かすみ (学部ID17)
2016年10月29日 (キャリアフォーラム) ICU 教育学デパートメント共催	<b>ICU リテラシー研究会 国際教育キャリアフォーラム</b> ファシリテーター: 西村 幹子 (ICU 教授) ウォルター・ドーソン (ICU 教授) 司会: 田中 真奈 (市進ホールディングス ICU99卒) パネリスト: 武藤 小枝里 (インテムコンサルティング ICU95院卒) 深町 英樹 ((株)オリナス・パートナーズ ICU03卒) 佐々木 佑 (UNICEF ICU02卒) 石田 純哉 (NPOル スリール ジャパン ICU09院卒) 中村 真与 (JICA ICU09卒) 鷹野 真利 (外務省 ICU98卒) 筒井 清香 (UNESCO バンコック ICU02卒) コメンテーター: 千葉 果弘 (ICU 教育研究所顧問)

Note. JICA = 国際協力機構.

## 2. 講演会等概要

### 1. 公開フォーラム「持続可能な開発目標 (SDGs) と教育 “Sustainable Development Goals and Education 2030”」概要

2015年9月の国連サミットにて2030年を達成期限とする「持続可能な開発目標 (SDGs)」が採択された<sup>1</sup>。また、教育分野では11月のユネスコ総会に合わせて、ユネスコ及び7つの共同機関の主催で国際会議が開催され、世界から70カ国以上の教育省大臣、国際機関、CSOなどが参加し、「Education 2030行動枠組み」が全会一致で採択された。リテラシー研究会では世界的なこの動きに合わせて2015年12月26日にフォーラムを開催した。SDGs及びEducation 2030の目標設定にあたり、国際的にどのような議論がなされてきたのか解

説した（山口・荒川）のち、SDGsの教育分野における目標達成のため、領域横断的なアプローチの可能性について提案した（北村）。発表概要は以下の通りである。

### **(1)「持続可能な開発のための2030アジェンダ（The 2030 Agenda for Sustainable Development）」（山口 忍）**

2030アジェンダとは、2015年9月に国連サミットで採択された2016年から2030年までの国際開発目標で、17の持続可能な開発目標（SDGs）と169のターゲットを掲げ、「誰一人取り残さない」をスローガンとしている。SDGsは、2000年から2015年までのミレニアム開発目標（MDGs）の後継として、MDGsで未達成の課題に取り組むとともに、気候・格差・アクターの変化といった状況の変化に対応するために策定された<sup>2</sup>。2015年1月より193か国の代表が集まり対立する課題について交渉を進めた。ODAの額や資金の調達の方法、技術移転のメカニズムなどが交渉の争点の例である。2030アジェンダは、すべての国が実施してその進捗を指標（インディケーター）<sup>3</sup>によって測り、その結果毎年のレビュープロセスで定期的に報告されることとなっている。先進国も日本の他、2030アジェンダへの取り組みの決意を「国家持続可能戦略をさらに発展させる（ドイツ）」「2030アジェンダを国家戦略に取り込む（韓国）」「自分たち自身を変えることに取り組む（EU）」などと表明した。今後の困難点は経済的側面とモニタリングにある。先進国と途上国、政府・企業・市民団体などとともにグローバル・パートナーシップを構築していくことが重要となる。

### **(2)「Education 2030行動枠組み」（荒川 奈緒子）**

2015年11月4日に約130か国の教育省大臣、国際機関、ドナー、CSOが会合に参加し、“Education 2030; Incheon Declaration and Framework for Action, Towards Inclusive and equitable quality education and lifelong learning for all”<sup>4</sup>が全会一致で採択された。2012年にEFAステアリングコミッティが設置され、SDGs全体のプロセスとの調整作業が行われてきた。これによりSDG4＝Education 2030（すべての人にインクルーシブかつ公正な質の高い教育を確保し、生涯学習の機会を促進する）となり、7つのターゲットと3つの実施のための手段ができた。SDGs以前のようにEFAとMDGの教育の目標がそれぞれに存在することはなくなったが、それぞれの文言を細かく見ていくと、異なる記載も存在している。今後は新たなステアリングコミッティが設置され、またユネスコUISを中心に43のthematic インディケーターが議論される。その他、紛争国支援を強化するためのファンドを立ち上げる構想や、Education Commissionという資金動員強化のための委員会の設置など様々な新しい動きが起きている。

### **(3)「SDGsにおける教育の役割―領域横断的なアプローチの可能性」（北村 友人）**

SDGsはMDGsの課題緩和をめざすだけでなく、将来にわたって緩和し続ける目標である（SDGs＝MDGs＋時間）。同時に、日本も他のOECD諸国と比べて相対的貧困率が高く、SDGsを他人ごとではなく自分のこととして考えることは非常に大切である。世界では、例えば飢餓がある一方で肥満の問題があったり、開発途上国で人口爆発が起きているのと同時に、先進国では高齢化＋低出生率が起きていると、一見相反する問題が同時進行的に起きている（ダブルバーデン）、これにどのように対応するかということもSDGsの重要な課題である。その問題をどのように解決するかというポイントは「教育の質」と「Literacies」であり、教育の質を考える上で、新しい「識字（Literacies）」の考え方が重要であると考えている。

「新しい『識字（Literacies）』が重要である」とは、世界中で様々な問題が同時進行的に発生している中で、直面する多様な課題・グローバルリスクの問題についてまず知り、そしてその解決を考えるためには様々な分野のリテラシーが欠かせないという意味である。例を挙げると重要な問題として水の問題がある。水は多すぎても少なすぎても問題であり、水による政治的な問題も起きている。この問題に関して理解を深めるために「水リテラシー」があり、教育はここで必然的に重要な役割を果たす。

また、現在日本版SDGsの提案をしようとしている。SDGsを日本の文脈に落としこんでいくにはどのようにしたら良いかという観点で、教育に関しては「質の高い教育・訓練への公正なアクセスの推進」、「ESDの推

進」,「教育および社会におけるインクルージョンの推進」,「地球規模課題解決のための高等教育・研究分野の国際競争力の強化と国際協力の推進」の4点をあげている。具体的な教育の実践としては、高校生対象のワークショップの中で、SDGsの紹介をしつつ学生自身にSDGsについて考えてもらうという活動を行っている。

#### (4) コメント「後世の歴史家は2015年をどのように評価するだろう」(千葉 晃弘)

2015年はMDGsの最終年として2030アジェンダが、EFA(2015)<sup>5</sup>およびESD(2014)の最終年としてEducation 2030の行動枠組みが採択され、さらにCOP21が採択されて、国際的イベントが集中した年であった。この2015年のイベントにつながる1960年代から2000年代までの動きを追ってみると、国連が行動枠組みを構成し、旧植民地の独立に対応した基礎教育と識字に眼を向けていた1960年代、環境、社会的弱者、生涯学習に目を向け始めた1970年代、経済発展の重圧のもと停滞期となった1980年代、国際識字年開催とEFA誕生に始まって巻き返しを図った1990年代、そして2000年代に入りEFA重点枠組みを設定しESD推進、MDGs達成努力を続けて今日に至っている。俯瞰すると国連の仕事は目標達成の度合いに拘泥することなく、成功が見えても見えなくても次に進み続けるという戦略をとっているように見える。

今後の予想される動き、望まれる方向を考察するため7つの観点をあげる。1. 教育セクターは政治、経済、文化、社会、科学、健康など他のセクターの目標達成に対し積極的にアプローチし関係性を持つ。2. 主要ドナーが社会の動きに敏感に対応し指導的役割を強化する。3. ドナーや社会通念などの理由から開発目標間の格差が増大している。4. ODA2国間協力とマルチの協力の接点の探求。5. プライベートセクターへのアプローチ。6. 草の根のアクターの開発目標努力への積極参加。7. 日本のメディアはSDGsのニュースを取り上げていない。このような偏りの是正と重要な情報提供の協力を求めること。

今後、予想される問題点5点は、1. 援助機関が識字・ノンフォーマル教育に無関心であること。2. 達成不可能な数値目標設定のアプローチの見直し。3. 国際テロリズムとどう向き合うのか。例を挙げると、2001年9月5日～8日のIBEによる「共に生きるための学習」に関する国際会議の直後に9月11日同時多発テロ事件が発生し、COP21、Education2030を採択したユネスコ総会と同時にパリのイスラム国過激派テロ事件が発生した。4. これから2030年までの世界は平和志向の国際協力の時代になるのか、軍事的・文明的対立の時代になるのか。もし国連組織に少し柔軟性があれば、SDGsの中にもEducation 2030の中にも、平和のためのメッセージ、対策を含められたのではないかと。5. 平和な時代の到来のためには、すべての生命の尊重と共生の哲学が求められる。

## 2. 土曜リテ研発表概要

2016年3月19日の土曜リテ研では、修士論文の研究発表とスタディーツアー報告を行った。修士論文発表「インドネシアの観光開発地域における言語利用と役割認識ーバリ島パヤングンの高校生に着目してー」(岸本 紗希)の概要は次の通りである。

インドネシアのバリ島は、バリ語を民族語、インドネシア語を国語、英語を国際語とする多言語の社会で、普通高校(SMA, エスエムア)、職業高校(SMK, エスエムカ)ではこれら3言語がカリキュラムに組み込まれている。この調査ではSMA、SMKの高校3年生393名を対象とした質問紙調査、それぞれ4名ずつを対象としたフォーカスグループディスカッションを行った。その結果、①社会における言語状況は定説にあるような「英語⇒インドネシア語⇒バリ語」という階層構造ではなく、経済活動のための英語、政治的・公的な場面におけるインドネシア語、バリ島社会の伝統文化・地縁的な人間関係維持のためのバリ語という役割による使い分けがされていること、②「英語⇒インドネシア語⇒バリ語」という順位づけの意識はみられず、それぞれの機能と重要さが認識されていることがわかった。今後第三世界において経済・政治・文化変容と言語関係の複雑化は避けて通れず、かつ変容と複雑化は同時に進行すると考えられる。どの社会であっても、多言語社会化が進む状況において民族語を消滅させることなく、バリ島に見られるような生動的・創造的な言語政策が求められる。

### 3. 国際教育キャリアフォーラム概要

2016年10月29日の国際教育キャリアフォーラムではファシリテーターとして、ICU教育研究所所員の西村幹子、ウォルター・ドーンソンが入り、国内のパネリストを集めた前半、海外パネリストとスカイプ中継を行う後半の二部構成で行われた。リテラシー研究会の卒業生や国際協力に関心を持つ在校生の他にも、ICU高校から高校生の参加もあった<sup>6</sup>。各パネリストは「国際教育に関心を持ったきっかけ」「学生時代にしていただいた方が良いこと」「現在の仕事のやりがいやチャレンジ」などについて語り、学生からの質疑応答に応じた。海外からは時差を挟んでブルキナファソ、パキスタン、タイとの中継があり、リテラシー研究会を長くリードしてきた千葉果弘先生からのエールとコメントがあった。学生からは「ビジネス経験は国連やNGOで働く上でどう役立つのか」「雇われる立場ではなく、自分でNGOを立ち上げた経緯は何か」といった質問が寄せられた。本フォーラムはICUTVを通じて学内からの視聴が可能になっている。

### 3. 今後の活動計画と課題

今年度は、数多くの場で活躍するリテラシー研究会（リテ研）OB・OGによる多大な貢献により3つの大きなイベントを開催することができた。国際キャリアフォーラムで共有された、リテ研がこれまで輩出してきた人材が活躍する背景にある想い、学び、後輩に送るアドバイスは得がたいものであった。今後は、より現役学生のイニシアティブにより、リテ研OB・OGとの研究会等を行っていくことができれば良いと思っている。現役学生、リテ研OB・OG、教員、社会においてリテラシーに関心を持つ方々を広く巻き込みながら、研究テーマを模索していきたい。

課題としては、組織運営体制を整えることがあるが、現役学生の有志を募って実施することが現実的である。また、学外に広く広報したり、第三世界の教育研究会等、外部の研究会との連携を模索することも課題である。

### 注

#### 1. 「持続可能な開発目標（SDGs）」

国連の公式ウェブサイト：<https://sustainabledevelopment.un.org/topics>

文部科学省の仮訳：<http://www.mext.go.jp/unesco/002/006/002/003/shiryo/attach/1356896.htm>

#### 2. 「国連ミレニアム開発目標（MDGs）報告2015」（国連）

<http://www.unic.or.jp/files/e530aa2b8e54dca3f48fd84004cf8297.pdf>

#### 3. 2030アジェンダの指標（インディケーター）

<http://unstats.un.org/sdgs/indicators/indicators-list/>

<http://unstats.un.org/sdgs/indicators/Official%20List%20of%20Proposed%20SDG%20Indicators.pdf>

#### 4. “Education 2030 Incheon Declaration and Framework for Action; Towards Inclusive and equitable quality education and lifelong learning for all”

<http://www.uis.unesco.org/Education/Documents/incheon-framework-for-action-en.pdf>

CHAIR'S STATEMENT – THE OSLO DECLARATION (Education for Development, 6-7, July, 2015)

<https://www.regjeringen.no/globalassets/departementene/ud/dokumenter/oslo-summit-on-education-for-development-chairs-statement.pdf>

#### 5. 2015 EFA Global Monitoring Report – Education for All 2000 – 2015: Achievements and Challenges

<http://unesdoc.unesco.org/images/0023/002322/232205e.pdf>

「Education for All (EFA) 行動枠組み」ユネスコ公式ウェブサイト

[http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/ED/ED\\_new/pdf/UNESCOConceptNotePost2015\\_ENG.pdf](http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/ED/ED_new/pdf/UNESCOConceptNotePost2015_ENG.pdf)

6. リテラシー研究会の広報は、学内のポータルサイト、リテラシー研究会のメーリングリストおよびフェイスブック、学内（ICU高校を含む）へのチラシの配布を通して行った。

鈴木 庸子・西村 幹子・ドーソン, ウォルター・田中 真奈  
SUZUKI, Yoko, NISHIMURA, Mikiko, DAWSON, Walter, & TANAKA, Mana